
Preskusna metoda za kvantitativno določevanje korozivnih žveplovih spojin v nerabljenih in rabljenih izolacijskih tekočinah - 1. del: Preskusna metoda za kvantitativno določevanje dibenzil disulfidov (DBDS)

Test method for quantitative determination of corrosive sulfur compounds in unused and used insulating liquids - Part 1: Test method for quantitative determination of dibenzyl disulfide (DBDS)

**iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)**

Méthodes d'essai pour la détermination quantitative des composés de soufre corrosif dans les liquides isolants usagés et neufs - Partie 1: Méthode d'essai pour la détermination quantitative du disulfure de dibenzyle (DBDS)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 62697-1:2012

ICS:

29.040.01 Izolacijski fluidi na splošno Insulating fluids in general

SIST EN 62697-1:2013

en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 62697-1:2013

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ff0b6225-b03a-4acc-8589-1f0d49e85b13/sist-en-62697-1-2013>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 62697-1

November 2012

ICS 29.040

English version

**Test methods for quantitative determination of corrosive sulfur compounds in unused and used insulating liquids -
Part 1: Test method for quantitative determination of dibenzyl disulfide (DBDS)
(IEC 62697-1:2012)**

Méthodes d'essai pour la détermination quantitative des composés de soufre corrosif dans les liquides isolants usagés et neufs -
Partie 1: Méthode d'essai pour la détermination quantitative du disulfure de dibenzyle (DBDS)
(CEI 62697-1:2012)

Prüfverfahren zur quantitativen Bestimmung von Verbindungen korrosiven Schwefels in neuen und gebrauchten Isolierflüssigkeiten -
Teil 1: Prüfverfahren zur quantitativen Bestimmung von Dibenzyl disulfid (DBDS)
(IEC 62697-1:2012)

EUROPEAN STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 62697-1:2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f0b6225-b03a-4acc-8589-222222222222)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f0b6225-b03a-4acc-8589-222222222222>

This European Standard was approved by CENELEC on 2012-09-28. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Management Centre: Avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels

Foreword

The text of document 10/887/FDIS, future edition 1 of IEC 62697-1, prepared by IEC/TC 10 "Fluids for electrotechnical applications" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN 62697-1:2012.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2013-06-28
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2015-09-28

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 62697-1:2012 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standards indicated:

IEC 60296	NOTE	Harmonised as EN 60296.
IEC 60422	NOTE	Harmonised as EN 60422.13
IEC 60567	NOTE	Harmonised as EN 60567.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/10b6225-b03a-4acc-8589-1f0d49e85b13/sist-en-62697-1-2013>

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60475	-	Method of sampling insulating liquids	EN 60475	-
IEC 62535	2008	Insulating liquids - Test method for detection of potentially corrosive sulphur in used and unused insulating oil	EN 62535	2009

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN 62697-1:2013

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ff0b6225-b03a-4acc-8589-1f0d49e85b13/sist-en-62697-1-2013>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 62697-1:2013

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ff0b6225-b03a-4acc-8589-1f0d49e85b13/sist-en-62697-1-2013>



IEC 62697-1

Edition 1.0 2012-08

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE



Test methods for quantitative determination of corrosive sulfur compounds in unused and used insulating liquids – Part 1: Test method for quantitative determination of dibenzyl disulfide (DBDS)

Méthodes d'essai pour la détermination quantitative des composés de soufre corrosif dans les liquides isolants usagés et neufs – Partie 1: Méthode d'essai pour la détermination quantitative du disulfure de dibenzyle (DBDS)

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

PRICE CODE
CODE PRIX



ICS 29.040

ISBN 978-2-83220-305-7

**Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.**

CONTENTS

FOREWORD.....	5
INTRODUCTION.....	7
1 Scope.....	9
2 Normative references	9
3 Terms, definitions and abbreviations	9
3.1 Terms and definitions	9
3.2 Abbreviations	13
4 Sampling.....	13
5 Procedure	13
5.1 Principle.....	13
5.2 Significance and use	13
5.3 Interferences	14
5.3.1 Co-eluting compounds.....	14
5.3.2 Electron capture detector (ECD).....	14
5.3.3 Atomic emission detector (AED).....	14
5.3.4 Mass spectrometer (MS).....	14
5.3.5 MS/MS	14
5.3.6 Interference from the matrix.....	14
5.4 Apparatus.....	15
5.4.1 Balance.....	15
5.4.2 Gas chromatography system	15
5.4.3 Data system	16
5.5 Reagents and materials.....	16
5.5.1 Purity of reagents.....	16
5.5.2 Gases.....	16
5.5.3 Solvents	16
5.6 Standard materials	16
5.6.1 Dibenzyl disulfide (DBDS)	16
5.6.2 Diphenyl disulfide (DPDS)	16
5.6.3 Blank oil	16
5.7 Standard solutions	17
5.7.1 Stock solution.....	17
5.7.2 Internal standard (IS) solution.....	17
6 Instrument set-up	17
6.1 Gas chromatograph.....	17
6.1.1 General	17
6.1.2 Carrier gas	17
6.1.3 Injector	17
6.1.4 Separation parameters	17
6.1.5 ECD detection	18
6.1.6 AED detection	18
6.1.7 MS detection	18
6.1.8 MS/MS detection	18
6.2 Calibration.....	19
6.2.1 General	19
6.2.2 Calibration procedure	19

6.2.3	Response factor determination (ECD and AED).....	19
6.2.4	Response factor determination (MS).....	19
6.2.5	Response factor determination (MS/MS).....	20
6.3	Analysis	20
6.3.1	Sample pre-treatment.....	20
6.3.2	Sample injection	20
6.3.3	Chromatographic run	20
6.3.4	Peak integration	20
6.4	Calculations	21
6.4.1	ECD and AED.....	21
6.4.2	Mass spectrometer (MS).....	21
6.4.3	MS/MS	21
6.5	Results.....	21
7	Precision data	21
7.1	Detection limit	21
7.2	Repeatability	22
7.3	Reproducibility	22
8	Report.....	22
	Annex A (informative) Figures with typical chromatograms and results	23
	Annex B (informative) Operating parameters for other suitable detectors	30
	Bibliography.....	31
	Figure A.1 – GC-ECD chromatogram of 2 mg kg ⁻¹ DBDS and DPDS (IS) in white mineral oil.....	23
	Figure A.2 – GC-ECD chromatogram of 200 mg kg ⁻¹ DBDS and DPDS (IS) in white mineral oil.....	24
	Figure A.3 – GC-ECD chromatogram of commercial mineral insulating oil with a known DBDS contamination.....	24
	Figure A.4 – GC-ECD chromatogram of commercial mineral insulating oil with no known DBDS contamination.....	25
	Figure A.5 – GC-ECD chromatogram of commercial mineral insulating oil with known DBDS contamination fortified with a commercial polychlorinated biphenyls (PCBs) formulation.....	25
	Figure A.6 – Carbon and sulfur (C-S) oil finger prints of a commercial mineral insulating oil with known DBDS contamination obtained with GC-AED	26
	Figure A.7 – C-S oil fingerprints of a commercial mineral insulating oil with no known DBDS contamination obtained with GC-AED	26
	Figure A.8 – C-S oil fingerprints of a commercial mineral insulating oil with known DBDS contamination obtained with GC-AED	27
	Figure A.9 – Extracted ion chromatograms of DPDS (IS) molecular ion m/z 218 and DBDS molecular ion m/z 246 in white mineral fortified with DBDS, concentration 4 mg kg ⁻¹	27
	Figure A.10 – Extracted ion chromatograms DPDS (IS) molecular ion m/z 218 and DBDS molecular ion m/z 246 in commercial mineral insulating oil with known DBDS contamination	28
	Figure A.11 – Extracted ion chromatograms m/z 109 derived from CID of DPDS (IS) molecular ion m/z 218 and m/z 91 derived from CID of DBDS molecular ion m/z 246 in white mineral fortified with DBDS (4 mg/kg)	28

iTech STANDARD PREVIEW
(standards.itech.ai)

SIST EN 62697-1:2013
<https://standards.itech.ai/catalog/standards/sist/6225-b03a-4acc-8589-110d49e85b13/sist-en-62697-1-2013>

Figure A.12 – Extracted ion chromatograms m/z 109 derived from CID of DPDS (IS) molecular ion m/z 218 and m/z 91 derived from CID of DBDS molecular ion m/z 246 in a commercial mineral oil with known DBDS contamination 29

Table 1 – Column oven temperature programming parameters 18

Table 2 – Mass spectrometer parameters 18

Table 3 – Repeatability limit..... 22

Table 4 – Reproducibility limit..... 22

iTeh STANDARD PREVIEW **(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 62697-1:2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ff0b6225-b03a-4acc-8589-1f0d49e85b13/sist-en-62697-1-2013)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ff0b6225-b03a-4acc-8589-1f0d49e85b13/sist-en-62697-1-2013>

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**TEST METHODS FOR QUANTITATIVE DETERMINATION
OF CORROSIVE SULFUR COMPOUNDS IN UNUSED
AND USED INSULATING LIQUIDS –**

**Part 1: Test method for quantitative determination
of dibenzylidissulfide (DBDS)**

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 62697-1 has been prepared by IEC technical committee 10: Fluids for electrotechnical applications.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
10/887/FDIS	10/891/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC web site under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

IMPORTANT – The 'colour inside' logo on the cover page of this publication indicates that it contains colours which are considered to be useful for the correct understanding of its contents. Users should therefore print this document using a colour printer.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 62697-1:2013](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ff0b6225-b03a-4acc-8589-1f0d49e85b13/sist-en-62697-1-2013>